

**Conseil de sécurité**

Distr. générale  
28 août 2000  
Français  
Original: arabe

---

**Lettres identiques datées du 24 août 2000, adressées  
au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité  
par le Représentant permanent de l'Iraq  
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte d'une lettre, en date du 23 août 2000, que le Ministre des affaires étrangères de la République d'Iraq, M. Mohammad Saïd al-Sahaf, vous adresse au sujet de l'agression aérienne que la Turquie a commise contre des villages irakiens le 15 août 2000, faisant 40 morts et des dizaines de blessés, et causant des dégâts matériels considérables. Le Ministre exprime l'espoir que l'Organisation des Nations Unies assumera ses responsabilités et s'emploiera à faire cesser immédiatement les actes d'agression turcs, qui portent atteinte à la souveraineté de l'Iraq et exposent la sécurité du pays et de son peuple à de graves dangers.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,  
Représentant permanent  
(Signé) Saeed H. **Hasan**

**Annexe aux lettres identiques datées du 24 août 2000, adressées  
au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité  
par le Représentant permanent de l'Iraq  
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

Comme suite à mes précédentes lettres concernant les agressions turques contre l'Iraq, je tiens à appeler votre attention sur le fait que, le 15 août 2000, des avions de combat turcs ont bombardé les villages de Lawlane, Khazna et Khanira, situés dans la région du barrage de Doukane. Cette lâche agression a fait 40 morts et des dizaines de blessés parmi la population civile innocente, causé des dégâts considérables aux biens de Kurdes irakiens vivant dans la région et endommagé des biens publics.

Tout en protestant vigoureusement contre cette agression criminelle qu'ont commise les forces turques et qui a fait des morts et des blessés irakiens innocents, le Gouvernement irakien vous prie d'intervenir auprès du Gouvernement turc pour qu'il mette un terme à ses attaques et autres pratiques qui contreviennent aux règles du droit international, aux principes énoncés dans la Charte des Nations Unies et aux relations de bon voisinage.

En outre, le Gouvernement irakien rejette catégoriquement les prétextes spécieux que la Turquie invoque pour motiver ses attaques répétées, la volonté de pourchasser des éléments qui constituent une menace pour la sécurité de la Turquie ne justifiant en rien la poursuite d'une politique d'agression qui contredit les affirmations de la Turquie concernant son désir de respecter la souveraineté et l'intégrité territoriale de l'Iraq.

Le Gouvernement irakien rejette sur le Gouvernement turc l'entière responsabilité de ces actes d'agression et de provocation répétés.

Tout en se réservant le droit de demander réparation pour le préjudice subi par suite de l'odieux crime décrit plus haut, le Gouvernement de la République d'Iraq exprime l'espoir que l'Organisation des Nations Unies assumera les responsabilités que lui impose la Charte des Nations Unies et qu'elle s'emploiera à faire cesser immédiatement les opérations susmentionnées, qui portent atteinte à la souveraineté de l'Iraq et exposent la sécurité du pays et de son peuple à de graves dangers.

Le Ministre des affaires étrangères  
de la République d'Iraq  
(Signé) Mohammad Saïd **al-Sahaf**